

Міністерство освіти і науки України
ДВНЗ "Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника"

"Затверджено"
Ректор

І.С. Непенда

(підпис) (прізвище та ініціали)

2016 року

08 2016 року

Кваліфікація **Філолог. Перекладач**

Строк навчання **3 роки 10 місяців**

на основі **повної загальної середньої освіти**

НАВЧАЛЬНИЙ ПЛАН

Підготовки **бакалавра** з галузі знань **03 Гуманітарні науки**

Освітньо-професійна програма **Польська мова і література**

за спеціальністю **035 Філологія**

спеціалізацією **035.03 Слов'янські мови та літератури (переклад включно)**

Форма навчання **денна**

І. Графік навчального процесу

Курс	Вересень				Жовтень				Листопад					Грудень				Січень					Лютий				Березень				Квітень				Травень					Червень				Липень					Серпень				
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	
1	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	КС	К	К	С	С	С	КС	КС	КС	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	С	С	НП	НП	К	К	К	К	К	К	К	К	К	К	К	
2	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	КС	К	К	С	С	С	КС	КС	КС	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	С	С	НП	НП	К	К	К	К	К	К	К	К	К	К	К	
3	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	КС	К	К	С	С	С	КС	ВП	ВП	ВП	ВП	ВП	ВП	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	С	КС	КС	С	К	К	К	К	К	К	К	К	К	К	
4	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	КС	К	К	С	С	С	КС	ВП	ВП	ВП	ВП	ВП	ВП	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	С	С	С	А	А									

ПОЗНАЧЕННЯ:

Т - Теоретичне навчання; КС - Контроль за самост. роботою; К - Канікули; С - Екзаменаційна сесія; ВП - Виробнича практика; НП - Навчальна практика; А - Атестація;

II. ЗВЕДЕНІ ДАНІ ПРО БЮДЖЕТ ЧАСУ, тижні

Курс	Теоретичне навчання	Контроль за самост. роботою	Канікули	Екзаменаційна сесія	Виробнича практика	Навчальна практика	Атестація	Всього
1	29	4	12	5		2		52
2	29	4	12	5		2		52
3	25	4	12	5	6			52
4	25	3	2	5	6		2	43
Разом	108	15	38	20	12	4	2	199

III. ПРАКТИКА

Назва практики	Семестр	Тижні
Навчальна		4
Навчальна (фольклорно-літературно-краєзнавча) практика	2	2
Навчальна (діалектологічно-етнографічна) практика	4	2
Виробнича		12
Виробнича навчально-виховна педагогічна практика (в середніх класах)	6	6
Виробнича навчально-виховна педагогічна практика (в старших класах)	8	6

IV. ДЕРЖАВНА АТЕСТАЦІЯ

Назва навчальної дисципліни	Форма державної атестації (екзамен, дипломний проект (робота))	Семестр
Атестація (Польська мова і література з методиками викладання)	екзамен / дипломна робота	8
Атестація (Українська мова і література)	екзамен	8

V. План навчального процесу

[illegible]

2.1.1. Теоретична підготовка																				
12	Старослов'янська мова	2				6	180	60	36	24				120		4				
13	Вступ до мовознавства	1				3	90	30	12	18				60	2					
14	Вступ до літературознавства	1				3	90	30	12	18				60	2					
15	Стилістика та культура польської мови	7				3	90	30	12	18				60						2
16	Психологія		4			3	90	30	16	14				60				2		
17	Педагогіка	4				3	90	30	16	14				60				2		
18	Історія і діалектологія польської мови	3				6	180	60	24	36				120			4			
19	Сучасна польська мова	3,4,5,6,7				30	900	348	164	184				552			4	5	6	5
20	Історія польської літератури	3,4,5,8	2,6,7			30	900	344	150	194				556		3	4	4	4	3
21	Методика викладання польської мови	5				3	90	30	12	18				60					2	
22	Методика викладання польської літератури	5				3	90	30	12	18				60					2	
23	Практикум польської мови	2	1			12	360	132		132				228	4	5				
24	Історична граматики української мови		4			3	90	42	20	22				48				3		
27		18	6			108	3240	1196	486	710				2044	8	12	12	16	14	8
2.1.2. Практична підготовка																				
25	Навчальна (фольклорно-літературно-краєзнавча) практика		1			3	90							90						
26	Навчальна (діалектологічно-етнографічна) практика		2			3	90							90						
27	Виробнича навчально-виховна педагогічна практика (в середніх класах)		6			9	270							270						
28	Виробнича навчально-виховна педагогічна практика (в старших класах)		8			9	270							270						
29	Курсова робота з польської мови				7	3	90							90						
30	Атестація (Польська мова і література з методиками викладання)	8				1,5	45							45						
31	Атестація (Українська мова і література)	8				1,5	45							45						
Всього по дисциплінах п.2.1.2:			2		1	30	900							900						
Всього по п. 2.1:		18	8		1	138	4140	1196	486	710				2944	8	12	12	16	14	8
2.2. Вибіркові дисципліни																				
2.2.1. Дисципліни за вибором ВНЗ																				
32	Зарубіжна література	6,7,8	5			12	360	120	48	72				240				2	3	2
33	Англійська мова		2			6	180	60		60				120		4				
34	Німецька мова		2			6	180	60		60				120		4				
35	Французька мова		2			6	180	60		60				120		4				
36	Друга слов'янська мова (чеська)		2			6	180	60		60				120		4				
37	Курсова робота з польської літератури				6	3	90							90						
Всього по дисциплінах п.2.2.1:		3	3		1	21	630	180	48	132				450			4		2	3
2.2.2. Дисципліни вільного вибору студента																				
38	Сучасна українська мова	4,6,8	5,7			15	450	150	60	90				300				2	2	3

39	Історія української літератури	6,7,8	4,5		15	450	150	60	90				300				2	2	3	2	3
40	Фольклор та літературне краєзнавство	1			3	90	30	12	18				60	2							
41	Розмовний практикум польської мови		3		3	90	30		30				60			2					
42	Теорія і практика перекладу		7,8		12	360	120	48	72				240							4	6
43	Особливості перекладу художнього тексту		7,8		12	360	120	48	72				240							4	6
44	Особливості перекладу наукового та публіцистичного тексту		7,8		12	360	120	48	72				240							4	6
45	Теорія перекладу як міжкультурна комунікація		7,8		12	360	120	48	72				240							4	6
46	Прагматичні проблеми перекладу польської мови		7,8		12	360	120	48	72				240							4	6
47	Переклад спеціалізованої польськомовної літератури		7,8		12	360	120	48	72				240							4	6
48	Синтаксис польської мови: проблеми перекладу		7,8		12	360	120	48	72				240							4	6
49	Еволюція позитивістичного роману у польській літературі другої половини XX століття		7,8		12	360	120	48	72				240							4	6
50	Українсько-польські літературні зв'язки кінця XIX початку XX століття		7,8		12	360	120	48	72				240							4	6
51	Порівняльне літературознавство		7,8		12	360	120	48	72				240							4	6
52	Постколоніальні студії: феномен постколоніального письменства		7,8		12	360	120	48	72				240							4	6
53	Орфографічний практикум польської мови		3		3	90	30		30				60			2					
Всього по дисциплінах п.2.2.2:		7	7		51	1530	510	180	330				1020	2	4		4	4	6	8	12
Всього по п. 2.2:		10	10		1	72	2160	690	228	462			1470	2	4	4	4	6	9	10	15
Разом за розділом (п. 2):		28	18		2	210	6300	1886	714	1172			4414	10	16	16	20	20	17	20	20
Загальна кількість					240	7200	2188	812	1340	36			5012	20	20	20	20	20	20	20	20
Кількість годин на тиждень													67								
Кількість екзаменів													32	4	4	4	4	4	4	4	4
Кількість заліків													23	4	2	3	3	3	3	3	2
Кількість курсових проєктів													0								
Кількість курсових робіт													2						1	1	

Декан факультету Голод Р.Б.

Навчальний план затверджено вченою радою **Факультета філології** (протокол № 10 від "30" 06 2016 року)

Погоджено: навчально-методичний відділ

Завідувач випускової кафедри

М.П. Лесюк

"30" 06 2016 р.

(підпис, прізвище та ініціали)

І.В. Козлик

(підпис, прізвище та ініціали)

(підпис, прізвище та ініціали)



Міністерство освіти і науки України
ДВНЗ "Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника"

“Затверджено”
Ректор
(підпис) (прізвище та ініціали)
08 2019 року
Затверджено Вченою радою університету, протокол № від 08 2019 року

Кваліфікація **Філолог. Перекладач**

Строк навчання **3 роки 10 місяців**

на основі **повної загальної середньої освіти**

НАВЧАЛЬНИЙ ПЛАН

Підготовки **бакалавра** з галузі знань **03 Гуманітарні науки**
Освітньо-професійна програма **Польська мова і література**
за спеціальністю **035 Філологія**
спеціалізацією **035.033 Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша - польська**

Форма навчання **денна**

I. Графік навчального процесу

Курс	Вересень				Жовтень				Листопад				Грудень				Січень				Лютий				Березень				Квітень				Травень				Червень				Липень				Серпень											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52				
1	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	КС	К	К	С	С	С	КС	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	КС	Т	Т	Т	Т	Т	Т	КС	С	С	НП	НП	К	К	К	К	К	К	К	К	К	К	К	К		
2	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	КС	К	К	С	С	С	КС	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	КС	Т	Т	Т	Т	Т	Т	КС	С	С	НП	НП	К	К	К	К	К	К	К	К	К	К	К	К	К	
3	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	КС	К	К	С	С	С	КС	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	КС	ВП	ВП	ВП	ВП	ВП	ВП	Т	Т	Т	КС	С	С	К	К	К	К	К	К	К	К	К	К	К	К	К
4	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	КС	К	К	С	С	С	КС	ВП	ВП	ВП	ВП	ВП	ВП	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	КС	С	С	А	А												

ПОЗНАЧЕННЯ:

Т - Теоретичне навчання; КС - Контроль за самост. роботою; К - Канікули; С - Екзаменаційна сесія; ВП - Виробнича практика; НП - Навчальна практика; А - Атестація;

II. ЗВЕДЕНІ ДАНІ ПРО БЮДЖЕТ ЧАСУ, тижні

Курс	Теоретичне навчання	Контроль за самостійною роботою	Канікули	Екзаменаційна сесія	Виробнича практика	Навчальна практика	Атестація	Всього
1	29	4	12	5		2		52
2	29	4	12	5		2		52
3	25	4	12	5	6			52
4	25	3	2	5	6		2	43
Разом	108	15	38	20	12	4	2	199

III. ПРАКТИКА

Назва практики	Семестр	Тижні
Навчальна		4
Навчальна (фольклорно-літературно-краєзнавча) практика	2	2
Навчальна (діалектологічно-етнографічна) практика	4	2
Виробнича		12
Виробнича навчально-виховна педагогічна практика (в середніх класах)	6	6
Виробнича навчально-виховна педагогічна практика (в старших класах)	8	6

IV. ДЕРЖАВНА АТЕСТАЦІЯ

Назва навчальної дисципліни	Форма державної атестації (екзамен, дипломний проект (робота))	Семестр
Атестація (Польська мова і література з методиками викладання)	екзамен / дипломна робота	8
Атестація (Українська мова і література)	екзамен	8

V. План навчального процесу

№ з/п	НАЗВА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ	Розподіл за семестрами				Кількість кредитів ECTS	Кількість годин						Розподіл аудиторних годин на тиждень за курсами і семестрами										
		Екзамени	Заліки	Курсові			Загальний обсяг	Всього	Аудиторних					Самостійна робота	I курс		II курс		III курс		IV курс		
				проекти	роботи				у тому числі	Лекції	Практичні	Семінарські	Лабораторні		Індивідуальні	1	2	3	4	5	6	7	8
Семестри																							
Кількість тижнів в семестрі																							
15	14	15	14	15	10	15	10																

1. Цикл загальної підготовки

	1.1. Обов'язкові дисципліни
--	-----------------------------

1	Історія України	2				3	90	30	12		18			60		2					
2	Історія української культури: літературно-мистецький дискурс	3				3	90	30	12	18				60			2				
3	Українська мова (за професійним спрямуванням)		1			3	90	30	12	18				60	2						
4	Філософія		3			3	90	30	12		18			60			2				
5	Фізична культура						116	116		116					2	2	2	2			
Всього по п. 1.1:		2	2			12	360	120	48	36	36			240	2	2	4				

[illegible]

	1.2.1. Вибір ВНЗ
--	-------------------------

6	Латинська мова	1			6	180	60		60				120	4									
7	Вступ до слов'янської філології		1		3	90	30	12	18				60	2									
Всього по дисциплінам п.1.2.1:		1	1		9	270	90	12	78				180	6									

1.2.2. Вибіркові дисципліни студента									
--------------------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--

8	Друга слов'янська мова (чеська)		6		3	90	30	12	18			60					3		
9	Політологія		6		3	90	30	14	16			60					3		
10	Правознавство		6		3	90	30	14	16			60					3		
11	Сучасні інформаційні технології		6		3	90	30	12	18			60					3		
12	Країнознавство	2			3	90	32	14	18			58		2					
13	Основи наукових досліджень		2		3	90	32	12	20			58		2					
14	Безпека життєдіяльності і цивільний захист		1		3	90	30	12	18			60	2						
15	Історія Польщі		1		3	90	30	12	18			60	2						

Всього по дисциплінах п.1.2.2:		1	2			9	270	92	38	54				178	2	2				3		
Всього по п. 1.2:		2	3			18	540	182	50	132				358	8	2				3		
Разом за розділом (п. 1):		4	5			30	900	302	98	168	36			598	10	4	4			3		
2. Цикл професійної підготовки																						
2.1. Обов'язкові дисципліни																						
2.1.1. Теоретична підготовка																						
16	Старослов'янська мова	2				6	180	60	36	24				120		4						
17	Вступ до мовознавства	1				3	90	30	12	18				60	2							
18	Вступ до літературознавства	1				3	90	30	12	18				60	2							
19	Стилістика та культура польської мови	7				3	90	30	12	18				60							2	
20	Психологія		4			3	90	30	16	14				60				2				
21	Педагогіка	4				3	90	30	16	14				60				2				
22	Історія і діалектологія польської мови	3				6	180	60	24	36				120			4					
23	Сучасна польська мова	3,4,5,6,7				30	900	348	164	184				552			4	5	6	5	5	
24	Історія польської літератури	3,4,5,8	2,6,7			30	900	344	150	194				556		3	4	4	4	3	3	5
25	Методика викладання польської мови	5				3	90	30	12	18				60					2			
26	Методика викладання польської літератури	5				3	90	30	12	18				60					2			
27	Практикум польської мови	2	1			12	360	132		132				228	4	5						
28	Історична граматики української мови		4			3	90	42	20	22				48				3				
		18	6			108	3240	1196	486	710				2044	8	12	12	16	14	8	10	5
2.1.2. Практична підготовка																						
29	Навчальна (фольклорно-літературно-краєзнавча) практика		2			3	90							90								
30	Навчальна (діалектологічно-етнографічна) практика		4			3	90							90								
31	Виробнича навчально-виховна педагогічна практика (в середніх класах)		6			9	270							270								
32	Виробнича навчально-виховна педагогічна практика (в старших класах)		8			9	270							270								
33	Курсова робота з польської мови				6	3	90							90								
34	Атестація (Польська мова і література з методиками викладання)	8				1,5	45							45								
35	Атестація (Українська мова і література)	8				1,5	45							45								
Всього по дисциплінах п.2.1.2:			2		1	30	900							900								
Всього по п. 2.1:		18	8		1	138	4140	1196	486	710				2944	8	12	12	16	14	8	10	5

2.2. Вибіркові дисципліни																					
2.2.1. Дисципліни за вибором ВНЗ																					
36	Зарубіжна література	6,7,8	5		12	360	120	48	72				240					2	3	2	3
37	Орфографічний практикум польської мови		3		3	90	30		30				60			2					
38	Розмовний практикум польської мови		3		3	90	30		30				60			2					
39	Курсова робота з польської літератури				7	3	90						90								
Всього по дисциплінах п.2.2.1:		3	3		1	21	630	180	48	132			450			4		2	3	2	3
2.2.2. Дисципліни вільного вибору студента																					
40	Сучасна українська мова	4,6,8	5,7		15	450	150	60	90				300				2	2	3	2	3
41	Історія української літератури	6,7,8	4,5		15	450	150	60	90				300				2	2	3	2	3
42	Англійська мова		2		6	180	60		60				120		4						
43	Німецька мова		2		6	180	60		60				120		4						
44	Французька мова		2		6	180	60		60				120		4						
45	Фольклор та літературне краєзнавство	1			3	90	30	12	18				60	2							
46	Теорія і практика перекладу		7		3	90	30	12	18				60							2	
47	Особливості перекладу художнього тексту		7		3	90	30	12	18				60							2	
48	Особливості перекладу наукового та публіцистичного тексту		7		3	90	30	12	18				60							2	
49	Теорія перекладу як міжкультурна комунікація		8		3	90	30	12	18				60								3
50	Синтаксис польської мови: проблеми перекладу		8		3	90	30	12	18				60								3
51	Теорія і практика редагування перекладу		8		3	90	30	12	18				60								3
52	Основи редагування і коректури тексту		7		3	90	30	12	18				60							2	
53	Academic writing		8		3	90	30	12	18				60								3
54	Основи літературно-редакторської майстерності		7		3	90	30	12	18				60							2	
55	Інтермедіальність: література та інші види мистецтва		7		3	90	30	12	18				60							2	
56	Українсько-польські літературні зв'язки кінця XIX початку XX століття		7		3	90	30	12	18				60							2	
57	Порівняльне літературознавство		8		3	90	30	12	18				60								3
58	Постколоніальні студії: феномен постколоніального письменства		8		3	90	30	12	18				60								3
59	Польська література Станіслава		8		3	90	30	12	18				60								3
Всього по дисциплінах п.2.2.2:		7	7		51	1530	510	180	330				1020	2	4		4	4	6	8	12

Всього по п. 2.2:	10	10		1	72	2160	690	228	462				1470	2	4	4	4	6	9	10	15
Разом за розділом (п. 2):	28	18		2	210	6300	1886	714	1172				4414	10	16	16	20	20	17	20	20
Загальна кількість					240	7200	2188	812	1340	36			5012	20	20	20	20	20	20	20	20
Кількість годин на тиждень													67								
Кількість екзаменів													32	4	4	4	4	4	4	4	4
Кількість заліків													23	4	2	3	3	3	3	3	2
Кількість курсових проєктів													0								
Кількість курсових робіт													2						1	1	

Декан факультету

Голод Р.Б.

Навчальний план затверджено вченою радою Факультету філології (протокол № 1 від "29" серпня 2019 року)

Погоджено: навчально-методичний відділ

"30" серпня 2019 р.

(підпис, прізвище та ініціали)



Завідувач випускової кафедри

М.П. Лесюк

М.П. Лесюк

(підпис, прізвище та ініціали)

І.В. Козлик

І.В. Козлик

(підпис, прізвище та ініціали)